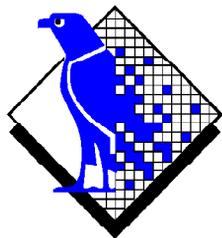




# READIRIS



**GUIDE DE  
L'UTILISATEUR**



© 1999 I.R.I.S. Tous droits réservés  
Technologie OCR par I.R.I.S.  
Technologie Connectionist et AutoFormat par I.R.I.S.

The Proximity/Merriam Webster Linguibase  
Copyright 1995 Tous droits réservés  
Proximity Technology Inc.  
Copyright 1995 Tous droits réservés  
Merriam Webster Inc.

The Proximity/Merriam Webster Linguibase  
Copyright 1995 Tous droits réservés  
Proximity Technology Inc.  
Copyright 1995 Tous droits réservés  
William Collins Sons & Co. Ltd.

La technologie linguistique de ce produit est basé sur  
Proximity Linguistic Technology  
© 1999 I.R.I.S. Tous droits réservés

## **GAGNEZ DU TEMPS, ENTREZ SANS FRAPPER!**

---

Nous vous félicitons pour votre acquisition de Readiris. Ce logiciel vous sera certainement d'une grande aide dans la saisie de vos textes et de vos tableaux.

Aussi efficaces que puissent être les ordinateurs, il vous faut toujours d'abord encoder les informations. S'il vous est un jour arrivé de devoir taper un rapport de 15 pages ou un grand tableau de chiffres, vous savez comme cette tâche peut être longue et fastidieuse. Utilisez ce paquet logiciel à la pointe du progrès pour encoder automatiquement du texte dans vos applications et vous atteindrez un niveau d'efficacité et de confort jamais atteint!

Numérisez un document imprimé ou tapé à la machine, indiquez les zones à lire - ou laissez le système les détecter pour vous - et effectuer la reconnaissance de caractères. Quelques clics vous épargnent de longues heures de travail car Readiris convertit vos documents papier en fichiers manipulables par l'ordinateur: c'est 10 à 25 fois plus rapide que la reffrappe manuelle.

En utilisant le mode d'opération automatique, les efforts de l'utilisateur sont réduits à un simple clic: il démarre la saisie et sauve le résultat texte, toutes les étapes intermédiaires sont prises en charge par Readiris. L'assistant OCR vous mène à travers le processus d'OCR d'une manière confortable: vous répondez à quelques questions simples pour obtenir des résultats rapides avec Readiris. Non seulement pouvez-vous envoyer les résultats de la lecture directement dans votre traitement de texte ou dans votre tableur, grâce à la fonction "Connect", vous avez de plus accès à la fonction OCR depuis vos applications Windows favorites! Pour reconnaître des télécopies, vous pouvez glisser-déposer les fichiers fax depuis l'Explorateur de Windows sur la fenêtre de l'application Readiris.

Readiris reconnaît les données tabulées et les recrée comme feuille de calcul ou comme objet table dans votre traitement de texte; vos



données numériques sont immédiatement prêtes pour les manipulations ultérieures.

Basé sur la technologie Connectionist d'I.R.I.S., Readiris représente ce que l'OCR vous offre de mieux. La reconnaissance omnifonte est complétée par des techniques d'auto-apprentissage basées sur un réseau neuronal propriétaire. Le système peut apprendre de nouveaux caractères grâce à l'analyse contextuelle: des connaissances linguistiques à propos des syllabes et des mots améliorent les performances de l'OCR.

Readiris reconnaît jusque 55 langues: toutes les langues américaines et européennes, en ce y compris les langues de l'Europe de l'Est, le grec, les langues baltiques et les langues cyrilliques ("russes"). (De manière optionnelle, vous pouvez lire le japonais et le chinois simplifié.) Readiris se charge également d'alphabets mixtes: le logiciel détecte les mots "occidentaux" qui surviennent dans des textes grecs, cyrilliques ou asiatiques - de nombreux noms propres, noms de marques, etc. intraduisibles sont écrits avec des symboles occidentaux.

Readiris utilise ces connaissances linguistiques *pendant* la phase de reconnaissance, pas après. Cela permet à Readiris de reconnaître des documents de tous types avec une précision maximale, en ce compris les documents de médiocre qualité tels que les télécopies et les textes issus d'imprimantes à aiguille. Readiris se charge de documents mal numérisés et de copies de documents contenant des formes trop claires ou trop sombres. Des caractères collés ("ligatures") sont reconnus avec succès et des formes fragmentées, tels que les symboles issus d'une imprimante matricielle sont recomposés.

La vérification avec "contexte dans l'image" par l'utilisateur non seulement vous signale les caractères douteux, mais augmente également la précision du système. Toutes les solutions confirmées par l'utilisateur sont mémorisées, ce qui augmente la vitesse et la fiabilité au fur et à mesure de votre progression. Utiliser Readiris signifie le rendre plus intelligent à chaque fois! Ce puissant outil d'apprentissage vous permet non seulement d'apprendre à Readiris les caractères spéciaux tels que les symboles mathématiques et les dingbats mais aussi de se charger des fontes tordues que vous pourrez trouver dans des documents réels.

Pour augmenter encore plus votre productivité, Readiris non seulement reconnaît vos textes, mais peut aussi les *formater* pour vous! Utilisez “l'autoformatage” et Readiris recrée une copie facsimile du document numérisé: le formatage du mot, du paragraphe et de la page du document original sont retenus. Les mêmes polices de caractères, la même taille et le même style de fontes que dans le document source sont retenus par la reconnaissance. La place des colonnes, des blocs de texte et des graphiques suit exactement vos documents originaux. **Quand un document contient des tableaux, Readiris les réorganise en vraies cellules et recrée la grille des tableaux d'origine.**

En d'autres mots, Readiris vous permet d'archiver une copie exacte de votre document, qui sera un fichier texte éditable et compact au lieu d'une image scannée! Plusieurs niveaux de formatage sont disponibles, le choix appartient à l'utilisateur.

Readiris supporte une large variété de numériseurs: de nombreux scanners à plat, à alimentation et à main ainsi que les périphériques hybrides ou “tout en un” peuvent être utilisés. Readiris supporte également le standard de saisie Twain de même que certaines plate-formes de numérisation telles que Visioneer PaperPort et Hewlett-Packard Document Assistant.

## **TABLE DES MATIÈRES**

---

|   |     |
|---|-----|
| Gagnez du temps, entrez sans frapper! ..... | III |
| Table des matières .....                    | V   |
| Droits d'auteur .....                       | IX  |

### **Chapitre 1: Installation**

|   |     |
|---|-----|
| Exigences du système .....                        | 1-1 |
| Installation de Readiris .....                    | 1-1 |
| Le confort n'est pas la paresse! .....            | 1-3 |
| Installation de la fonctionnalité “Connect” ..... | 1-5 |
| Désinstallation de Readiris .....                 | 1-7 |
| Programme de désinstallation de Readiris .....    | 1-7 |
| Assistant de (dés)installation de Windows .....   | 1-7 |
| Installation des options logicielles .....        | 1-9 |



|   |      |
|---|------|
| Installation de produits apparentés .....   | 1-10 |
| Fichiers installés .....                    | 1-13 |
| Fichiers “Lisez-moi” et documentation ..... | 1-13 |
| Pilotes de numériseurs .....                | 1-13 |
| Fichiers utilisateur .....                  | 1-14 |
| Enregistrez-vous! .....                     | 1-14 |
| Support du produit .....                    | 1-16 |

## **Chapitre 2: Visite Guidée**

|  |      |
|--|------|
| Démarrage du logiciel .....                                  | 2-1  |
| Le premier démarrage .....                                   | 2-2  |
| Découvrez l’interface de Readiris .....                      | 2-3  |
| Débuter avec une première leçon .....                        | 2-5  |
| Agrandir l’image .....                                       | 2-8  |
| Un, décomposition d’une image numérisée .....                | 2-9  |
| Un et demi, trier des fenêtres .....                         | 2-11 |
| Deux, fenêtrage manuel d’une image .....                     | 2-13 |
| Trois, enregistrer des modèles de fenêtrage .....            | 2-17 |
| Readiris vous emmène autour du monde .....                   | 2-17 |
| Readiris change de langue au besoin .....                    | 2-21 |
| Définir les caractéristiques du document .....               | 2-23 |
| Readiris devient chaque fois plus intelligent! .....         | 2-25 |
| Apprendre .....  | 2-28 |
| Ne Pas Apprendre .....                                       | 2-28 |
| Effacer .....  | 2-29 |
| Annuler .....  | 2-29 |
| Finir .....  | 2-29 |
| Le rôle des dictionnaires de fontes .....                    | 2-29 |
| Envoyer le résultat directement dans votre application ..... | 2-32 |
| Sauvegarder les résultats dans un fichier texte .....        | 2-34 |
| Reconnaissance de pages multiples .....                      | 2-37 |
| Organisation du texte saisi .....                            | 2-38 |
| Installation de votre numériseur .....                       | 2-39 |
| Sauvegarder les paramètres par défaut .....                  | 2-42 |
| Sauvegarde de paramètres spécifiques .....                   | 2-43 |
| Faire travailler l’assistant .....                           | 2-44 |
| Reconnaissance automatique des pages .....                   | 2-45 |
| Readiris recrée la mise en page d’un document .....          | 2-46 |

|   |      |
|---|------|
| Formater le texte, deuxième partie .....          | 2-50 |
| Sauvegarder des graphiques .....                  | 2-51 |
| Lecture de fax et reconnaissance en différé ..... | 2-55 |
| Reconnaissance de tableaux .....                  | 2-56 |
| La fonction "Connect" offre un lien direct .....  | 2-64 |
| Obtenir de l'aide en ligne .....                  | 2-67 |

### **Chapitre 3: Guide de référence des commandes**

|  |      |
|--|------|
| Barre d'outils principale .....              | 3-1  |
| Bouton "Assistant OCR" .....                 | 3-1  |
| Bouton "Auto" .....                          | 3-3  |
| Bouton "Numériser" .....                     | 3-3  |
| Bouton "Ouvrir" .....                        | 3-4  |
| Bouton "Trier" .....                         | 3-5  |
| Bouton "Reconnaître" .....                   | 3-6  |
| Bouton "Langue" .....                        | 3-7  |
| Bouton "Source" .....                        | 3-9  |
| Bouton "Analyse de Page" .....               | 3-10 |
| Bouton "Apprentissage" .....                 | 3-11 |
| Bouton "Format" .....                        | 3-12 |
| Bouton "Numériser" .....                     | 3-16 |
| Barre d'outils image .....                   | 3-18 |
| Bouton "Sélection Fenêtre" .....             | 3-19 |
| Bouton "Fenêtre Texte" .....                 | 3-19 |
| Bouton Fenêtre Graphique .....               | 3-21 |
| Bouton "Fenêtre Tableau" .....               | 3-22 |
| Bouton "Analyser la Page" .....              | 3-23 |
| Bouton "Pleine Page" .....                   | 3-25 |
| Bouton "Pleine Largeur" .....                | 3-25 |
| Bouton "Taille Réelle" .....                 | 3-26 |
| Bouton "Rotation à Gauche" .....             | 3-26 |
| Bouton "Rotation à Droite" .....             | 3-27 |
| Bouton "Rotation 180°" .....                 | 3-27 |
| Menu Fichier .....                           | 3-28 |
| Ouvrir .....                                 | 3-28 |
| Sauvegarder les Graphiques .....             | 3-29 |
| Sauvegarder la Pleine Page Comme Image ..... | 3-30 |
| Informations .....                           | 3-31 |
| Sélectionner la Source .....                 | 3-31 |
| Acquérir .....                               | 3-32 |
| Charger un Fenêtrage .....                   | 3-32 |
| Sauvegarder le Fenêtrage .....               | 3-33 |



|  |             |
|--|-------------|
| Charger une Configuration .....  | 3-33        |
| Sauvegarder la Configuration .....   | 3-34        |
| Sauvegarder la Configuration par Défaut .....                              | 3-34        |
| Sortie .....   | 3-35        |
| <b>Menu Édition .....</b>  | <b>3-35</b> |
| Annuler .....  | 3-35        |
| Couper .....   | 3-35        |
| Copier .....   | 3-36        |
| Coller .....   | 3-36        |
| Effacer .....  | 3-37        |
| Sélectionner Tout .....  | 3-37        |
| <b>Menu Configuration .....</b>  | <b>3-38</b> |
| Numériser .....  | 3-38        |
| Langue .....   | 3-38        |
| Type de Police .....   | 3-38        |
| Distance des Caractères .....  | 3-39        |
| Format de Texte .....  | 3-40        |
| Vue après Saisie .....   | 3-40        |
| Analyse de Page .....  | 3-40        |
| Placer l'Assistant sur la Barre des Boutons .....                          | 3-40        |
| Activer l'Assistant au Démarrage .....                                     | 3-41        |
| <b>Menu Vue .....</b>  | <b>3-41</b> |
| Pleine Page .....  | 3-41        |
| Pleine Largeur .....   | 3-41        |
| Réduction à 50% .....  | 3-42        |
| Taille Réelle .....  | 3-42        |
| Agrandissement à 200% .....  | 3-42        |
| Rotation à Gauche .....  | 3-42        |
| Rotation à Droite .....  | 3-42        |
| Rotation 180° .....  | 3-43        |
| Coordonnées .....  | 3-43        |
| <b>Menu Action .....</b>   | <b>3-43</b> |
| Assistant OCR .....  | 3-43        |
| OCR Automatique .....  | 3-43        |
| Numériser .....  | 3-43        |
| Trier .....  | 3-43        |
| Reconnaître .....  | 3-44        |
| Analyser la Page .....   | 3-44        |
| <b>Menu Apprendre .....</b>  | <b>3-44</b> |
| Dictionnaire de Polices .....  | 3-47        |
| Nouveau Dictionnaire, Enrichir le Dictionnaire, Lire le Dictionnaire ..... | 3-49        |
| Apprentissage Interactif .....   | 3-50        |
| <b>Menu S'Enregistrer .....</b>  | <b>3-50</b> |
| Assistant d'enregistrement .....   | 3-51        |

|                            |      |
|----------------------------|------|
| Menu Aide .....            | 3-53 |
| Rubriques d'Aide .....     | 3-53 |
| Support du Produit .....   | 3-54 |
| Contacter I.R.I.S. ....    | 3-55 |
| À propos de Readiris ..... | 3-56 |

### **Annexe: Description du produit**

## **DROITS D'AUTEUR**

---

Le logiciel Readiris est conçu et développé par I.R.I.S. Technologies OCR, Connectionist et AutoFormat par I.R.I.S. I.R.I.S. détient tous les droits d'auteur pour le logiciel Readiris, la technologie OCR, l'aide en ligne et ce manuel.

AutoFormat, Cardiris, Connectionist, le logo I.R.I.S. et Readiris sont des marques déposées d'I.R.I.S.

Les bases de données linguistiques dans ce produit sont basées sur Proximity Linguistic Technology. Proximity/Merriam Webster Inc. et Williams Collins Sons & Co. tous droits réservés à Proximity/Merriam Webster Linguibase.

Acrobat Reader est une marque déposée de Adobe. Document Assistant est une marque déposée de Hewlett-Packard. Excel, Windows et Word sont des marques déposées de Microsoft. Intel est une marque déposée d'Intel. JetSuite est une marque déposée de JetFax. PageSuite est une marque déposée de Microtek. PaperEase est une marque déposée de Primax. Visioneer est une marque déposée de ScanSoft. WordPerfect est une marque déposée de Corel.